

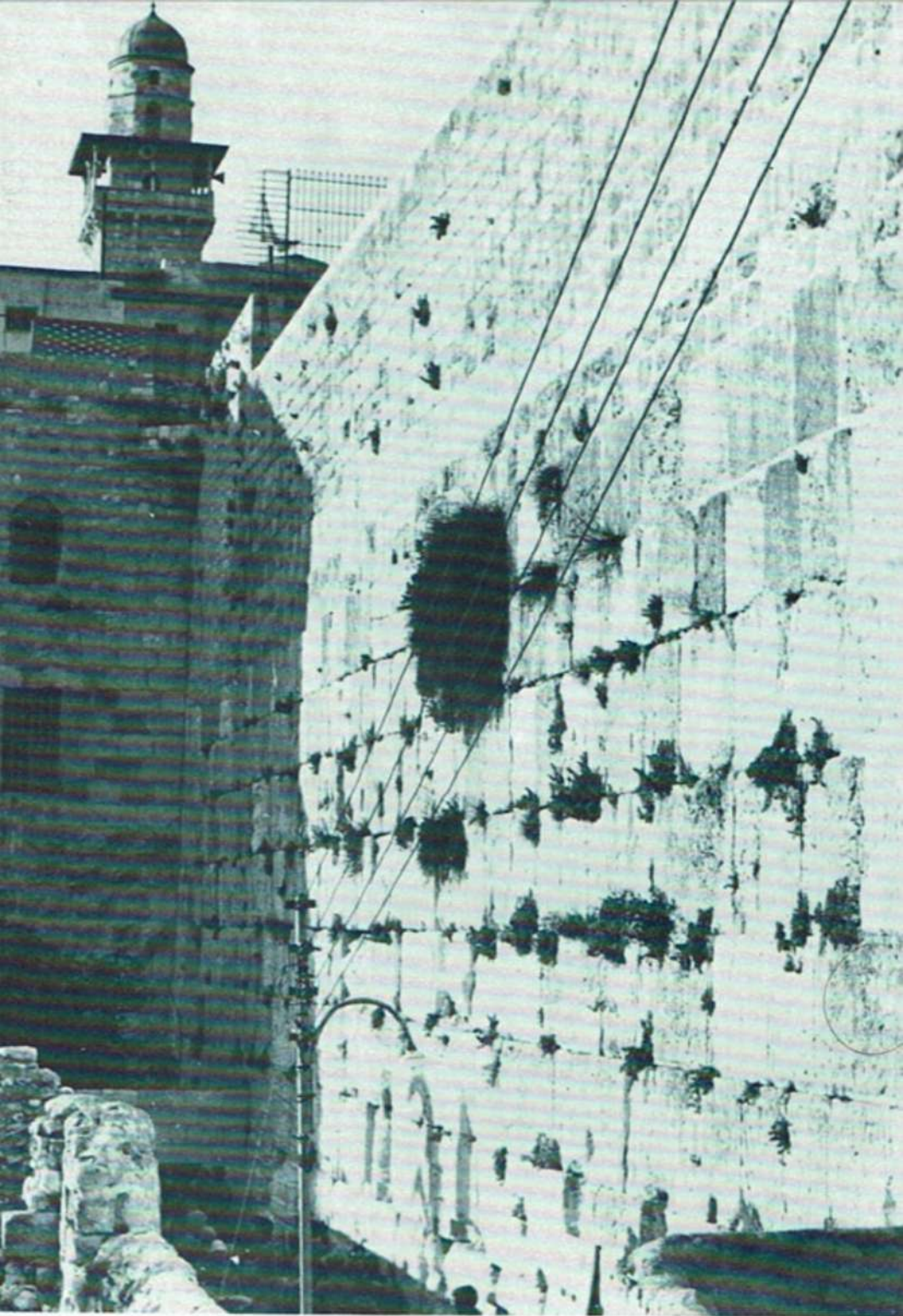
סידרת בולים מוקדשת
לנצחון צה"ל

STAMP SERIES DEDICATED TO THE
VICTORY OF "ZAHAL"
(ISRAEL DEFENCE FORCES)



75
16.8.67

ה ש י ר ו ת ה ב ו ל א י
ירושלים - תל אביב - יפו - חיפה - טבריה - נתניה - באר שבע - נ.ת. לוד
PHILATELIC SERVICES
J E R U S A L E M • I S R A E L



הכותל המערבי בירושלים

THE WESTERN WALL ("Wailing Wall"), REMNANT OF THE SECOND TEMPLE, IN JERUSALEM

The Israel Defence Army is known as "ZAHAL", the initials of "Zeva Hagana Leyisrael".

ZAHAL is the army of a small nation every member of which knows that their competence, efficiency, strength and driving-force ensure and secure the peace and well-being of their country and people.

Its roots go back to settlers who came here more than eighty years ago, and to the first guards and watchmen who emerged among them. It really began sixty years ago with the now almost legendary watchmen's organisation called "Hashomer", and with the Zion Mule Corps which fought at Gallipoli and was succeeded by the Jewish Battalions of the British Royal Fusiliers during the First World War. Its foundations, tradition, spirit and shape came from the para-military "Hagana" organisation which came into being very shortly after the British occupation of Palestine and functioned until the War of Independence in 1948.

Zahal, the Israel Defence Army, emerged almost full-grown in the battles of the Israel War of Independence. Beloved by the population of Israel, the army is devoted single-heartedly to its one purpose of securing and ensuring the continued existence of the State of Israel. At all times it aims to be not only a deterrent force but also the active arm of the State of Israel, for defence or offence as may be required.

Since the hostilities which called it into being, the Israel Army has had to engage in large-scale activities on two occasions during the past two decades. Both times it demonstrated its capacity for defeating the enemy on their ground, despite their vastly superior numbers. During the six days of hostilities in June 1967, it gave the Jewish people its greatest victories since we first became a nation thousands of years ago. The details and outcome of the campaign are already a matter of general knowledge. Yet other nations continue to ask: "What is this army's secret?"

At first sight it is an army like all others, composed of various units. It has the various branches customary in ground forces: infantry, armour, paratroopers, and various auxiliary corps. It has an Air Force and a Navy. None of them are particularly large. Their arms and equipment are pretty much the same as those of other armies. What enabled it to prevail against the forces of nations that are so much larger?

It achieved victory thanks to a unique quality which is blended of many components. It has a constant sense of purpose and an inescapable sense of mission. It is a people's army, in which all who are capable of bearing arms serve as soldiers. It is imbued with a sense of brotherhood and fraternity. Initiative, self-reliance and a fighting spirit pulse through all its ranks. Its officers set a personal example, always going ahead of their men, with a challenging "Follow me!" That bring their fellow-fighters to their feet. The soldiers play their full part in settlement work and nation-wide educational activities.

צבא עם קטן, היודע כי בכשרו, בתושייתו, בעזו ובכוחו תלויים שלום מדינתו ואומתו.

שרשיו במתיישבים ובשומרים הראשונים; ראשיתו ב"השומר" והגדודים העבריים של מלחמה"ע הראשונה; יסודותיו, מסורתו, רוחו ובית-גידולו בארגון ה"הגנה" העברי בטרם-מדינה. הוא קם ונתעצם בסערות מלחמת הקוממיות, ולוחמיו היו "מגשי-הכסף של מדינת-היהודים". אפוף אהבת-העם וחרדתו שקוד צה"ל יומם ולילה על משמרתו ועל משימתו, ודבק בתעודתו להיות חרב מרוטה שבכוח הרתעתה או בפעולתה הנחרצת ביום פקודה תהא חומת-מגן למדינת-ישראל.

פעמיים בשתי עשרות שנים נקרא צה"ל לפעולות רבות. בשתי הפעמים הוכיח, לפליאת העולם כולו, את כוחו ועצמתו להכות בתוך גבולם את אויביו הרבים ממנו. בששת הימים של יוני 1967 זיכה את עמנו בגדול שבנצחונותיו מאז היינו לעם לפני אלפי שנים. פרטי מערכה זו והשיגיה ידועים. ואילו דבר אשר מולו עומדים גויים תוהים ושואלים, הוא:

מהו סוד כוחו של צה"ל?

לכאורה צבא ככל הצבאות, על חילותיהם: חיל יבשה לסוגיו: רגלים, שריון, צנחנים וחילות עזר למיניהם; חילות אוויר וים — וכולם אינם גדולים במיוחד, וחימושם אינו שונה במהותו משל צבאות אחרים. בכוח מה עמד, איפוא, במסות מול עמים גדולים ממנו ויכול להם?

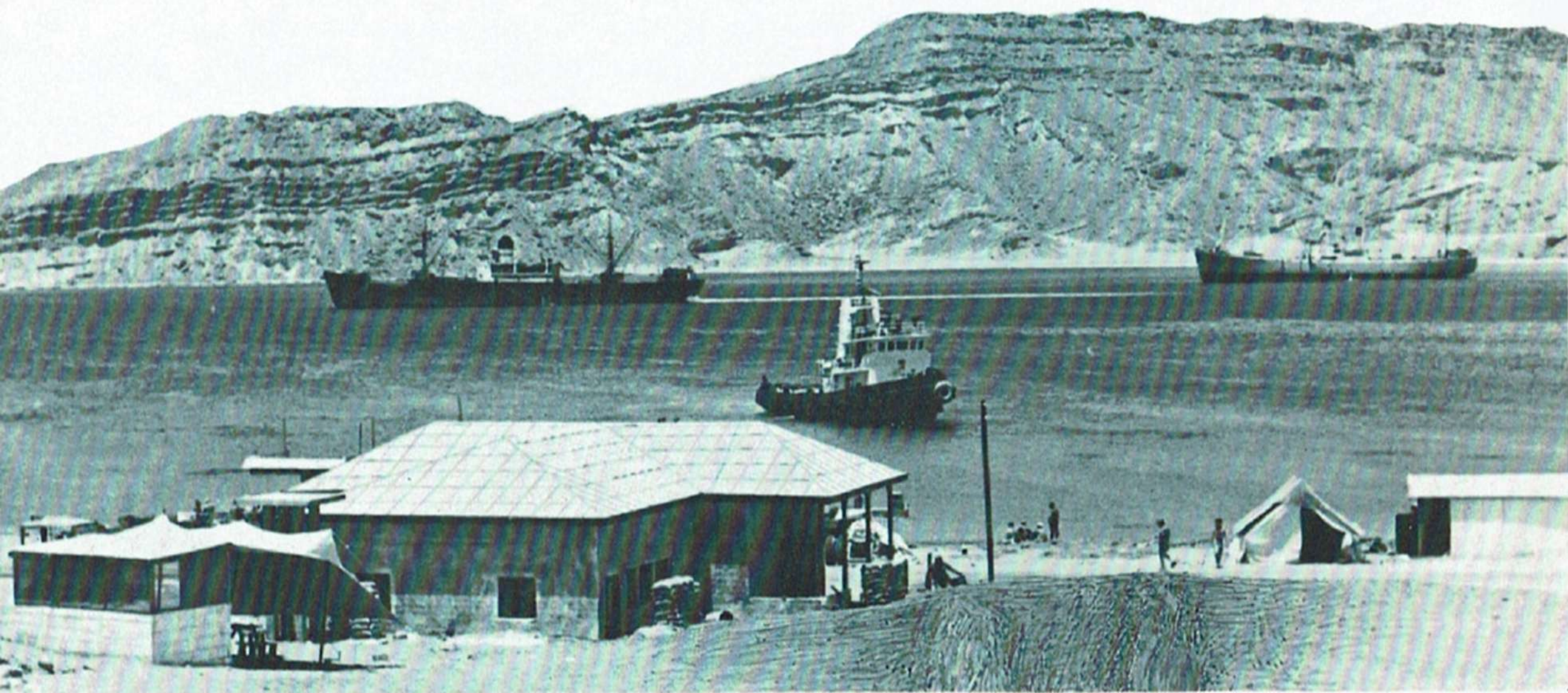
מרכיבים רבים לייחודו של צה"ל: תחושת היעוד והכרת השליחות שאין ממנה מנוס; היותו צבא-העם, והיות כל העם צבא; אחוות-הלוחמים והחברות שבשורותיו; היזמה, התושיה ורוח-הקרב המפעמות אותו על כל דרגותיו כולן; הדוגמה האישית של מפקדיו, הצועדים תמיד בראש ופקודתם, "אחרי!" מלהיבה את אנשיהם-חבריהם; שותפותו במפעלי התיישבות ופעילותו החינוכית הענפה — אלה ואחרים, מרכיבים שיקשה מאוד לקבוע סדר-עדיפות בהם ולומר זכותו ותרומתו של מי מהם גדולה יותר.

דבר אחד אין בו ספק: אמונת העם יש לה על מה שתסמוך ולא סתם — הוא גאות יהודי העולם על הישגיו ועל כבודו של צבא-ההגנה לישראל.

גמאי

These are only a few of the various components. It would be hard indeed to suggest any order of priority among them, or claim that one or another is more important.

One fact is beyond doubt: The boundless faith of the Jewish People in Zahal, the Israel Army, is very well founded indeed. It is with good reason that the Jews of the whole world are proud of its achievement and hold it in highest esteem.



האניה הישראלית „דולפין“ עוברת את מיצרי טיראן בדרכה לאילת

S.S. DOLPHIN, FLYING THE ISRAEL FLAG, PASSES THE STRAITS OF TIRAN ON HER WAY TO ELAT



JERUSALEM PANORAMA

נוף ירושלים